

ARCHITECT

TADA0 ANDO

VOL.3 1994-2000

安藤忠雄

EDITED BY YUKIO FUTAGAWA
CRITICISM BY WILLIAM J. R. CURTIS

編集：二川幸夫 論文：ウィリアム・J・R・カーティス



A.D.A. EDITA Tokyo

Contents

目次

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 8 | Between Architecture and Landscape: Tadao Ando
by William J. R. Curtis
建築と風景のはざままで：安藤忠雄／ウィリアム・J・R・カーティス | 180 | Atelier in Oyodo Annex, Osaka, 1994-95
大淀のアトリエ・アネックス |
| 20 | The Process of Architecture
by Tadao Ando
建築の過程／安藤忠雄 | 182 | Meditation Space, UNESCO, Paris, France
ユネスコ瞑想空間 |
| 23 | Vitra Seminar House, Weil-am-Rhein, Germany, 1987-93
ヴィトラセミナーハウス | 184 | Sayamaike Historical Museum, Osaka, C
大阪府立狭山池博物館 |
| 28 | Rockfield Shizuoka Factory, Iwata-gun, Shizuoka, 1989-2000
ロックフィールド静岡ファクトリー | 187 | Hombroich Museum, Neuss, Germany,
ホンブロイヒ美術館 |
| 30 | College of Nursing, Art and Science, Hyogo, Akashi, Hyogo, 1990-93
兵庫県立看護大学 | 188 | The Yokogurayama Natural Forest Mus
越知町立横倉山自然の森博物館 |
| 38 | Chikatsu-Asuka Historical Museum, Osaka, Minamikawachi-gun, Osaka, 1990-94
大阪府立近つ飛鳥博物館 | 196 | TOTO Seminar House, Tsuna-gun, Hyog
TOTOセミナーハウス |
| 48 | Garden of Fine Art, Kyoto, Kyoto, 1990-94
京都府立陶板名画の庭 | 204 | Tate Gallery of Modern Art, Internationa
テートギャラリー現代美術館国際設計競技応募 |
| 52 | Museum of Wood, Mikata-gun, Hyogo, 1991-94
兵庫県木の殿堂 | 206 | Daikoku Denki Headquarters Building, I
ダイコク電機本部ビル |
| 60 | Suntory Museum+Plaza, Osaka, 1991-94
サントリーミュージアム+マーメイド広場 | 214 | Town House in Hirano (Nomi House), C
平野区の町屋（能見邸） |
| 70 | Oyamazaki Villa Museum, Otokuni-gun, Kyoto, 1991-95
大山崎山荘美術館 | 218 | The Theater in the Rock, Oya, Utsunomi
大谷地下劇場計画 |
| 76 | MAXRAY Headquarters Building, Osaka, 1991-94
マックスレイ本社ビル | 220 | Yagi House, Nishinomiya, Hyogo, 1995-
八木邸 |
| 80 | Inamori Auditorium, Kagoshima, 1991-94
鹿児島大学稲盛会館 | 224 | Vicariato di Roma, International Design
Rome, Italy, 1995-96
ローマ司教区教会国際設計競技応募案 |
| 86 | Lee House, Funabashi, Chiba, 1991-93
李邸 | 226 | Penthouse in Manhattan, New York, U.S
マンハッタンのペントハウス |
| 90 | Museum of Gojo Culture & Annex, Gojo, Nara, 1991-97
市立五條文化博物館 | 230 | Elleair Matsuyama Guesthouse, Matsuy
エリエール松山ゲストハウス |
| 96 | Nariwa Museum, Kawakami-gun, Okayama, 1992-94
成羽町美術館 | 236 | Hyogo Prefectural Museum of Modern A
1996-2001
兵庫県立新美術館+神戸市水際広場 |
| 104 | Harima Kogen Higashi Primary School & Junior High School, Ibo-gun, Hyogo, 1992-97
播磨高原東小学校+中学校 | 240 | Daylight Museum, Gamo-gun, Shiga, 19
織田廣喜ミュージアム |
| 108 | Eychaner / Lee House, Chicago, U.S.A., 1992-97
アイキャナー／リー邸 | 246 | Church of the Light, Sunday School, Iba
光の教会 日曜学校 |
| 118 | FABRICA (Benetton Communication Research Center), Treviso, Italy, 1992-2000
FABRICA (ベネトン・アートスクール) | 252 | The International Library of Children's I
国際子ども図書館 |
| 130 | Rokko Housing III, Kobe, Hyogo, 1992-99
六甲の集合住宅Ⅲ | 254 | Modern Art Museum of Fort Worth, For
フォートワース現代美術館 |
| 142 | Pulitzer Foundation for the Arts, St. Louis, U.S.A., 1992-2000
ピューリッツァー美術館 | 256 | The Museum of World Cultures on the I
River Rhine between Karlsruhe (Germa
ライン世界文化博物館 |
| 144 | House in Nihonbashi (Kanamori House), Osaka, 1993-94
日本橋の家（金森邸） | 258 | Komyo-ji Temple, Saijo, Ehime, 1998-20
南岳山光明寺 |
| 146 | Ayabe Community Center, Ayabe, Kyoto, 1993-95
綾部工業団地交流プラザ | 264 | Minami-Dera (Art House Project in Nao
南寺（直島・家プロジェクト） |
| 152 | Awaji-Yumebutai, Tsuna-gun, Hyogo, 1993-2000
淡路夢舞台 | 266 | List of Works 1994-2000
作品リスト |
| 168 | Naoshima Contemporary Art Museum, Annex, Kagawa-gun, Kagawa, 1993-95
直島コンテンポラリーアートミュージアム・アネックス | | |
| 176 | Museum of Literature II, Himeji, Himeji, Hyogo, 1993-96
姫路文学館南館 | | |

Project descriptions: Tadao Ando
Japanese translation: Shoko Yamashita
English translation: Hiroshi Watanabe (text), L
作品解説：安藤忠雄 翻訳：山下晶子（和訳），渡辺洋

ipe: Tadao Ando	180	Atelier in Oyodo Annex, Osaka, 1994-95 大淀のアトリエ・アネックス
リアム・J・R・カーティス	182	Meditation Space, UNESCO, Paris, France, 1994-95 ユネスコ瞑想空間
in, Germany, 1987-93	184	Sayamaike Historical Museum, Osaka, Osakasayama, Osaka, 1994-2001 大阪府立狭山池博物館
gun, Shizuoka, 1989-2000	187	Hombroich Museum, Neuss, Germany, 1994- ホンブロイヒ美術館
e, Hyogo, Akashi, Hyogo, 1990-93	188	The Yokogurayama Natural Forest Museum, Ochi, Takaoka-gun, Kochi, 1994-97 越知町立横倉山自然の森博物館
1, Osaka, Minamikawachi-gun, Osaka, 1990-94	196	TOTO Seminar House, Tsuna-gun, Hyogo, 1994-97 TOTOセミナーハウス
1990-94	204	Tate Gallery of Modern Art, International Design Competition, London, U.K., 1994-95 テートギャラリー現代美術館国際設計競技応募案
ogo, 1991-94	206	Daikoku Denki Headquarters Building, Kasugai, Aichi, 1995-98 ダイコク電機本部ビル
91-94 場	214	Town House in Hirano (Nomi House), Osaka, 1995-96 平野区の町屋 (能見邸)
-gun, Kyoto, 1991-95	218	The Theater in the Rock, Oya, Utsunomiya, Tochigi, 1995- 大谷地下劇場計画
Osaka, 1991-94	220	Yagi House, Nishinomiya, Hyogo, 1995-97 八木邸
991-94	224	Vicariato di Roma, International Design Competition for the Church of the Year 2000, Rome, Italy, 1995-96 ローマ司教区教会国際設計競技応募案
-93	226	Penthouse in Manhattan, New York, U.S.A., 1996- マンハッタンのペントハウス
Gojo, Nara, 1991-97	230	Elleair Matsuyama Guesthouse, Matsuyama, Ehime, 1996-98 エリエール松山ゲストハウス
Okayama, 1992-94	236	Hyogo Prefectural Museum of Modern Art+Kobe Waterfront Plaza, Kobe, Hyogo, 1996-2001 兵庫県立新美術館+神戸市水際広場
ool & Junior High School, Ibo-gun, Hyogo, 1992-97	240	Daylight Museum, Gamo-gun, Shiga, 1997-98 織田廣喜ミュージアム
.S.A., 1992-97	246	Church of the Light, Sunday School, Ibaraki, Osaka, 1997-99 光の教会 日曜学校
on Research Center), Treviso, Italy, 1992-2000	252	The International Library of Children's Literature, Taito-ku, Tokyo, 1997-2002 国際子ども図書館
992-99	254	Modern Art Museum of Fort Worth, Fort Worth, U.S.A., 1997-2002 フォートワース現代美術館
. Louis, U.S.A., 1992-2000	256	The Museum of World Cultures on the River Rhine, River Rhine between Karlsruhe (Germany) and Strasbourg (France), 1997- ライン世界文化博物館
ouse), Osaka, 1993-94	258	Komyo-ji Temple, Saijo, Ehime, 1998-2000 南岳山光明寺
kyoto, 1993-95	264	Minami-Dera (Art House Project in Naoshima), Kagawa-gun, Kagawa, 1998-99 南寺 (直島・家プロジェクト)
o, 1993-2000	266	List of Works 1994-2000 作品リスト
um, Annex, Kagawa-gun, Kagawa, 1993-95 ✓ ム・アネックス		
meji, Hyogo, 1993-96 ✓		

Project descriptions: Tadao Ando
 Japanese translation: Shoko Yamashita
 English translation: Hiroshi Watanabe (text), Lisa Tani (project descriptions)

作品解説: 安藤忠雄 翻訳: 山下晶子 (和訳), 渡辺洋 (論文英訳), 谷理佐 (解説英訳)